

國立清華大學外國語文學系碩士班外國文學組修業辦法

85年6月19日系務會議通過
89年9月20日系務會議修正
95年9月13日系務會議修正
96年9月12日系務會議修正
99年11月10日系務會議修正
100年11月2日系務會議修正
104年2月25日系務會議修正
105年10月5日系務會議修正
106年9月27日系務會議修正
108年6月19日系務會議修正
109年10月28日系務會議修正
110年6月16日系務會議修正

第一條、入學資格

- 一、 凡自公立或已立案之私立大學或獨立學院，或經教育部認可之國外大學畢業，獲有學士學位，或具有教育部認可之同等學力資格，經本校碩士班研究生入學考試測驗通過者，得進入本所碩士班修讀學位。
- 二、 外籍學生以「接受外國學生入學辦法」申請，經本系審查通過者，得進入本系碩士班修讀碩士學位。

第二條、修業年限

按照教育部規定，至少一年，至多四年。

第三條、修讀課程及學分

- 一、 本系碩士班學生除必修「論文」至少四學分之外，必須修滿本所認可之課程二十七學分。
- 二、 本系碩士班學生必修「書目學與研究方法」(三學分)，以及「文學理論」(三學分)，原則上應於進入本系第一學年第一學期於本所修習。
- 三、 自 104 學年度（含）起入學之碩士班學生，均須於入學第一學年結束前修習「國立清華大學學術研究倫理教育課程（以下簡稱本課程）」。本課程採網路教學方式實施，為 0 學分之必修課程。凡修習本課程之學生，須通過課程測驗成績達及格標準；未通過者，最遲須於申請學位考試前修習通過。未完成本課程之學生，不得申請學位考試。
- 四、 本系碩士班學生在學期間應修習選修之二十一學分，其中至少十二學分應於本系碩士班開設的課程中修習。若有因撰寫論文主題相關性，或是跨領域之關係，需至外校研究所修課，必須經過指導教授或導師同意。指導教授或導師並應在系務會議上報告此項決定。
- 五、 申請課程抵免的程序和辦法如下所列：**(1)**文學組碩生最晚必須在進入本系第一學年第一學期第一個星期最後一工作天提出課程抵免的申請。**(2)**申請課程抵免碩生的導師應和碩生討論申請課程抵免的原則和情況。**(3)**選修課最多可以抵免九學分。**(4)**必修課可否抵免，視每位學生的情況個別審定。

第四條、外語要求

- 一、 本組碩士班學生以英語為第一外語，並應修習日、德、西、法其中一種語文為第二外語，第二外語修課須至少兩學年十二學分。
- 二、 學生若於大學時已修過第二外語至少兩學年(四學期)，可於入學時向系辦公室提交大學成績單做為修習之證明，經系上審核通過後得予抵免第二外語之要求。學生若有特殊之外語能力(例如通過某種有公信力之外語測驗)，檢具證明向系辦公室提出申請，經系上審核通過後，得予抵免第二外語之要求。

第二外語抵免原則如下: (1)曾修習二年第二外語(相當於本系初級和中級第二外語)且成績及格者可以申請免修。(2)未能符合第一項要求者，應由本系委請第二外語老師依有公信力之外語測驗結果(包含筆試)決定全部或部份抵免。

第五條、論文

- 一、 研究生論文指導老師至少需要一名為本系專任助理教授以上的老師。若須系外或校外老師共同指導論文應先徵得系內指導教授同意，並提交組內會議討論通過後，由系以書面聘請。
- 二、 論文方式可於下列兩者擇其一：
I 正文長度 60 頁以上之以英文撰寫之論文，另附摘要、目錄及參考文獻。
II 英語經典譯注，內容須包括 (1) 20 頁以上以英文撰寫之學術性導讀 (critical introduction)，內含作者與著作時代背景介紹、作品內容與典範意義評介、版本及譯本介紹； (2) 原典原文之翻譯； (3) 注釋。譯注總體篇幅(含導讀)不得少於 80 頁。
- 三、 碩士班每位老師指導論文以同時三名為限。因特殊情形需超過此名額限制時，應向系辦公室提出申請，經系務會議通過後方得增加。
- 四、 學生於第二學年結束前選定論文指導教授，填具指導教授申請單，提交各組召集人，以便於組內會議中討論，通過後聘任。學生在論文過程中若需更換指導教授，應依照同一程序重新提出申請，經組內會議通過後聘任。(過渡時期之規定請見附註三)
- 五、 如學生未能於第二學年結束前選定指導教授及提交論文摘要，應以書面說明理由，並向系辦公室提出申請延期。
- 六、 選修論文學分前應先提出論文摘要。摘要以一頁為度，說明預定的論文題目，以及論文的基本構想；經指導教授簽名認可後，於加退選開始前兩週提交組內會議討論。
- 七、 自 108 學年度(含)起入學之碩士班學生，在提出學位考試前，需提供論文相似度比對報告，論文相似度以低於 30% 為原則；如因特殊情況導致論文相似度高於(含)30%，請另提書面說明。
- 八、 論文計畫 (thesis proposal) 之口試由至少兩位指定的老師評分。評分結果應於口試後一週內交系辦公室。計畫之內容應包括背景描述，理論模式 (approach)，文獻回顧，以及參考書目。
- 九、 規定之學分修畢並且通過論文計畫口試後方可繳交論文初稿。繳交初稿的日期應距離參加計畫口試之日至少三個月。論文初稿應交至指導教授處，並請指導教授於「論文指導教授推薦書」上簽名，憑以向系辦公室申請舉行學位考試。

- 十、交初稿至論文口試期限至少二週。除前述之要求外，學生應滿足第二外語之要求方能進行口試。
- 十一、論文計畫口試及論文口試之日期及時間應於口試一週前公告，並公開舉行，兩項考試應以應予進行，參與人員均可就其內容提出改進意見以供學生及口試委員參考。
- 十二、口試結束後研究生應依照口試委員之意見修改論文，經指導教授審閱認可後，交系辦公室。系辦公室於口試之日起一週之後將成績轉教務處完成畢業手續。
- 十三、修改完成之學位論文應提繳二份，其中一份由系辦公室抽存，一份繳送教務處註冊組。
- 十四、本組碩士班之學位論文及論文計畫均應按照 MLA 之格式，以及本校「研究生畢業論文格式條例」之規定，以英文撰寫。

第六條、本辦法未盡事宜，均依本校「學則」及「碩士學位考試細則」以及其他相關規定辦理。

第七條、本辦法第一至四條從 85 學年度入學學生開始實施。第五條論文部份自 85 學年度開始選修論文學生開始實施。

第八條、本辦法經系務會議通過後實施，修正時亦同。

附註：

- 一、碩士班研究生在學之第一、二年可領取教育部之獎助學金。領取獎助學金的同學依教育部規定有義務協助本系校內研究及教學工作。若工作不力或違反有關規定者，本系得請校方轉請教育部停發該項獎助學金。目前本系規定之工作份量視工作性質每週至少四小時，至多八小時。若自願放棄領取該項獎助學金者則無協助研究或教學之義務。
- 二、口試通過之後，學生應該按照口試委員的建議修改論文，指導教授應負責審查修改後之論文。修改後經指導教授簽字認可，方才完成所有學位考試程序（請參考本校「碩士學位考試細則」第十條及第十二條）。按照本校「學則」第六十四條之規定，碩士班學生畢業日期有三：第一學期完成論文口試及審查者，其畢業日期為一月三十一日；在第二學期畢業典禮以前完成口試及審查者，其畢業日期為畢業典禮當日；在畢業典禮以後七月三十一日以前完成論文口試及審查者，其畢業日期為七月三十一日。另依『碩士學位考系細則』第十四條之規定，「各該學期結束後至次學期註冊日前使完成論文審定者，審定日期一律以該學期結束日登錄」（譬如次學期註冊日為九月十五日，在七月三十一日以前完成口試，只要在九月十五日以前完成論文審查者，其畢業日期即登錄為七月三十一日）。
- 三、85 學年度開始選修論文的學生，若擬邀請校外老師為唯一之指導教授，應經系務會議討論通過之後聘請。86 學年度以後開始選修論文之學生，其指導教授至少需有一名為本系專任或兼任老師，不得邀請校外老師為唯一之指導教授。85 學年度以後入學的學生，則依照本辦法第五條第一款之規定。

四、 論文計畫書口試的目的是在學生對論文題目做了一些初步的研究之後，請老師們看進行的方向是否正確，並請老師提供更廣闊的視野及方向。所以從通過計畫書到口試中間應該有相當的時間做論文的主體研究。論文計畫書不應在論文進行至尾聲時才進行口試。